

CASA DE CAMPO

RAREMENT UNE DESTINATION SOLEIL OFFRE-T-ELLE AUTANT DE POSSIBILITÉS DE RÉSIDENCE ET D'ACTIVITÉS !

A CHOICE OF ACCOMMODATIONS AND ACTIVITIES RARELY SEEN AT A SUN DESTINATION!

PAR / BY MANON LEMIRE



ESCALE STOPOVER

La Casa de Campo est une véritable communauté qui s'étend sur plus de 7000 acres où l'on se déplace en voiturette ou en auto. On y découvre une marina, plusieurs boutiques et même un cinéma.

Ce prestigieux site de villégiature, fréquenté par l'élite, offre de luxueuses suites et de spacieuses chambres alliant confort et technologie, sous le signe de la sobriété et de l'élégance. Toutes les chambres ont été entièrement rénovées en 2010 grâce à l'expertise conjointe de l'architecte Rafael Selman et de la designer Mayra Gonzalez. L'hôtel lui-même n'occupe qu'une infime partie de ce magnifique complexe touristique, puisqu'entouré d'une multitude de villas – certaines en bord de mer, avec ou sans piscine privée –, chacune ayant son décor exclusif et son jardin, de même que les services d'un domestique. La formule est très intéressante et peut être avantageuse si l'on voyage en famille ou avec des amis, puisque les résidences offrent de trois à sept chambres, davantage pour certaines. Une façon gagnante de combiner l'intimité d'une résidence à une multitude de services et d'activités où chacun peut trouver son plaisir. ►

Casa de Campo is a self-contained community, extending over more than 7,000 acres that are yours to explore on foot, by car or by golf cart. Among its many treasures are a marina, beautiful boutiques and even a movie theatre.

This elite resort offers luxury suites and spacious rooms, all of them elegantly and tastefully designed, and featuring an ideal blend of comfort and technology. Each room was completely renovated in 2010, under the joint expertise of architect Rafael Selman and designer Mayra Gonzalez. But the hotel itself occupies only a tiny part of this magnificent tourist complex, which includes a wide array of villas—some of them oceanfront, with or without private pool. Each villa has its own unique decor and garden, as well as maid and butler service. An option worth considering, particularly for family travel, the villas are available with three to seven bedrooms, sometimes more. It is the perfect way to combine the intimacy of a home with the wide range of services and activities of a resort. There is truly something for everyone! ►



...MULTITUDE DE VILLAS – CERTAINES EN BORD DE MER, AVEC OU SANS PISCINE PRIVÉE –, CHACUNE AYANT SON DÉCOR EXCLUSIF ET SON JARDIN, DE MÊME QUE LES SERVICES D'UN DOMESTIQUE.
... A WIDE ARRAY OF VILLAS—SOME OF THEM OCEANFRONT, WITH OR WITHOUT PRIVATE POOL. EACH VILLA HAS ITS OWN UNIQUE DECOR AND GARDEN, AS WELL AS MAID AND BUTLER SERVICE.

LIEU PRISÉ DES ADEPTES
DU GOLF, LES TROIS
TERRAINS MAJESTUEUX
SONT SIGNÉS PAR LE
LÉGENDAIRE PETE DYE.
CASA DE CAMPO
ATTRACTS GOLFERS
WITH ITS THREE
MAGNIFICENT COURSES
DESIGNED BY THE
LEGENDARY PETE DYE.

Lieu prisé des adeptes du golf, les trois terrains majestueux, signés par le légendaire Pete Dye – dont le fameux *Teeth of the Dog*, terrain numéro un des Caraïbes – sont parmi les meilleurs endroits au monde pour la pratique de ce sport. Il s'agit d'ailleurs d'une destination maintes fois recommandée par le Groupe Gendron, spécialiste en voyages de golf.

Équitation, polo, soccer, tennis, plaisirs nautiques et tir au pigeon d'argile – où je me suis découvert quelque talent – comptent également parmi les activités offertes. Bien qu'un peu éloignée des chambres, la plage est intime et absolument sublime. ►

Casa de Campo attracts golfers with its three magnificent courses designed by the legendary Pete Dye, including the famous Teeth of the Dog, named the best golf course in the Caribbean. These are some of the finest links in the world; in fact, the resort is regularly recommended by golf travel specialist Groupe Gendron.

Other activities include horseback riding, polo, soccer, tennis, boating, water sports, and even skeet shooting, which turned out to be something I have some talent for. The beach, while a little way from the rooms, is private, and absolutely gorgeous. ►





Que l'on choisisse de se laisser dorloter au spa ou que l'on privilégie l'approche holistique et le yoga, l'expérience s'avère inoubliable. On peut aussi profiter des excursions pour découvrir les jolies maisonnettes colorées de l'île de Catalina, ou encore chasser les étoiles de mer à la plage de La Palmilla, sur l'île de Saona, qui a les allures d'une île déserte.

Une fois que l'on est repu de soleil et d'activités, une visite à Altos de Chavòn est incontournable. Il s'agit d'un village reconstitué, inspiré des pittoresques villages italiens du 17^e siècle, avec ses bâtiments d'époque où se nichent des cafés, des ateliers et de jolies galeries, entourés de jardins et bénéficiant d'une vue imprenable sur la rivière en amont. Même la petite église semble plus vraie que nature. Inauguré en 1982 par Frank Sinatra et Carlos Santana, un imposant amphithéâtre de 5000 places accueille le public; plusieurs grands de ce monde sont venus y offrir leurs prestations. Avec un peu d'imagination, on en ressort avec quelques frissons tant l'expérience doit être magique...

Le chef cuisinier Anthony Masas, trois étoiles Michelin, propose une cuisine créative à base de saveurs locales rythmées par les saisons. Il innove en proposant des menus différents dans chacun des sept restaurants du complexe qu'il dirige. Vous pouvez également choisir la boîte à lunch pour les excursions, ou obtenir les services d'un chef à la résidence. La Casa de Compo, c'est la République dominicaine comme je ne l'avais jamais vue. ^M

Indulge in some serious pampering at the spa, or choose yoga and the holistic path: whatever you do, a memorable experience is guaranteed. Excursions are also available to take in the colourful little houses on Catalina Island, to hunt sea stars on the beach at La Palmilla, or to have a desert island experience on Saona Island.

When you've had your fill of sun and fun, you must visit Altos de Chavòn, an authentic replica of a 16th-century Mediterranean village, complete with cafés, craft studios and art galleries, surrounded by gorgeous gardens and with a breathtaking view of the river upstream. Even the little church seems almost too good to be true. The town's impressive 5,000-seat amphitheatre, inaugurated in 1982 by Frank Sinatra and Carlos Santana, has hosted a who's who of fabulous entertainers. One can only imagine how magical it would be to experience a performance in such a setting.

As for food, Chef Anthony Masas, a veteran of 3-Michelin star restaurants, offers a creative cuisine based on local, seasonal ingredients and flavours. You will find a different menu in each of the seven restaurants he manages at the resort. You can also pick up a picnic lunch for excursions, or request the services of a chef in your villa. All told, Casa de Campo is the Dominican Republic as I have never seen it before. ^M

golf.voyagesgendron.com
casadecampo.com.do



ESCALE STOPOVER